

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 April 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 28 апреля 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить копию сообщения, представленного Специальным представителем Генерального секретаря и главой Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-ном Захиром Таниным, а также заявлений, сделанных представителями Бельгии, Вьетнама, Германии, Доминиканской Республики, Индонезии, Китая, Нигера, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Франции, Эстонии и Южной Африки в связи с заседанием, проведенным в режиме видеоконференции в пятницу, 24 апреля 2020 года. С заявлениями выступили также первый заместитель председателя правительства и министр иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-н Ивица Дачич и г-н Глаук Конюфца.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 2 апреля 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/273) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией COVID-19, этот брифинг и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хосе Сингер Вайзингер
Председатель Совета Безопасности



Приложение I

Заявление Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово г-на Захира Танина

Прежде всего позвольте мне выразить соболезнования всем в районе действия нашей Миссии, чья жизнь была так серьезно затронута пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19). Эта пандемия представляет беспрецедентную угрозу для Косово и региона и служит напоминанием о том, что такие проблемы могут быть решены только на основе регионального сотрудничества.

Число погибших в Косово и во всем регионе продолжает расти. Органы здравоохранения в Косово отреагировали оперативно и в консультации со Всемирной организацией здравоохранения и другими международными органами ввели меры, направленные на сдерживание распространения этого заболевания. К ним относятся закрытие внешних и внутренних границ, введение широких ограничений на передвижение, закрытие школ и многих частных предприятий, а также изоляция серьезно пострадавших муниципалитетов. Косово, обладающее меньшей численностью населения и более ограниченными ресурсами, остается особенно уязвимым перед угрозой более масштабной вспышки или значительного увеличения числа пациентов в критическом состоянии. Даже несмотря на героические усилия медицинского персонала, ресурсы системы здравоохранения Косово на пределе.

Кроме того, нестабильная экономика Косово только начинает ощущать колоссальные экономические и социальные последствия кризиса в области здравоохранения. В этом месяце Международный валютный фонд утвердил выделение чрезвычайного займа для Косово в размере 56,5 млн долл. США, предназначенного для сектора здравоохранения, а также для других секторов, пострадавших от кризиса, а Европейский союз (ЕС) недавно пообещал выделить около 100 млн евро в виде льготных кредитов для содействия стабилизации экономики и преодоления трудностей, связанных с платежным балансом. Некоторые государства-члены также начали наращивать свою прямую поддержку. Несомненно, потребуется более широкая поддержка, а также жесткий мониторинг, меры по обеспечению транспарентности и подотчетности, с тем чтобы помощь доходила до тех, кто нуждается в ней больше всего.

Идет более активное международное сотрудничество на местах. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Группа Организации Объединенных Наций по Косово тесно сотрудничают с местными органами здравоохранения и со всеми нашими международными партнерами. Как наверняка ожидают члены Совета, МООНК адаптирует свою работу, и мы поддерживаем народ Косово в борьбе с пандемией COVID-19. Миссия пересмотрела свою программу работы на 2020 год. Среди прочего, она оказывает прямую поддержку муниципалитетам и общинам, находящимся в наиболее уязвимом положении. Наша группа по онлайн-платформам и вопросам коммуникации сотрудничает с местными средствами массовой информации и партнерами в целях подготовки и распространения информации по вопросам здравоохранения в партнерстве с Группой Организации Объединенных Наций по Косово. Я лично поддерживаю контакты с лидерами стран региона, включая премьер-министра Албании г-на Раму и президента Сербии г-на Вучича, с тем чтобы заручиться их помощью

в содействии принятию комплексных и коллективных мер реагирования. МООНК и Структура «ООН-женщины» увеличивают масштабы помощи приютам и наращивают другие меры по борьбе с бытовым насилием на фоне того, как в марте число зарегистрированных случаев насилия возросло на 36 процентов. Мы внимательно наблюдаем за тем, как эта пандемия сказывается на обеспечении прав человека, включая право на неприкосновенность частной жизни. Мы также приняли все необходимые меры для обеспечения здоровья и безопасности персонала Миссии, и на сегодняшний день не зарегистрировано ни одного случая заболевания COVID-19 среди сотрудников Миссии или любого другого персонала Организации Объединенных Наций в Косово.

Как показывает повсеместный опыт, для успеха в борьбе с вирусом COVID-19 необходимо, как минимум, следующее: во-первых, целенаправленные усилия правительства; во-вторых, мобилизация людей и ресурсов; и, в-третьих, сильное руководство. Прискорбной особенностью нынешней ситуации в Косово является то, что внимание многих руководителей от кризиса в области здравоохранения отвлекают политические разногласия. Эти разногласия привели к снижению доверия общественности к политическому руководству в период, когда население особенно остро ощущает тревогу и неуверенность в завтрашнем дне. После завершения отчетного периода на политической арене в Приштине наблюдались раскол между партиями и конкуренция за власть между фракциями. Проявились острые разногласия как внутри правящей коалиции, так и между правительством и президентом по целому ряду вопросов, начиная со стратегии реагирования на пандемию и заканчивая вопросами об отмене тарифов на сербские товары и о диалоге с Белградом.

Этот конфликт политических интересов привел к тому, что 25 марта, как раз в тот момент, когда разразился кризис COVID-19, коалиционному правительству был вынесен вотум недоверия. В настоящее время уже действует временное правительство, но сегодня, когда я выступаю с сообщением для членов Совета, президент призвал сформировать новое правительство альтернативным большинством голосов, после чего премьер-министр назвал эту акцию незаконной, пообещав оспорить ее в Конституционном суде. Какие бы ни последовали дальнейшие шаги, на данном этапе можно с уверенностью констатировать, что недовольство населения продолжается уже несколько недель. Крайне важно, чтобы политическая неопределенность не препятствовала неангажированным действиям по борьбе с пандемией.

Внутренняя политическая нестабильность может привести к тому, что Косово столкнется с дополнительными проблемами в принятии более широких мер по преодолению кризиса. Вместе с тем я хотел бы отметить и множество позитивных примеров координации между различными общинами и территориями в тех случаях, когда это было больше всего необходимо. Представители системы здравоохранения в Приштине, на севере Косово и в Белграде недавно наладили более эффективную связь и координацию, чего не было на начальном этапе этого кризиса. Предметы первой необходимости свободно перевозят через границу, а правительство Сербии недавно передало в дар приштинским органам здравоохранения партию комплектов для проведения тестирования, несмотря на то что ряд общественных деятелей в Приштине из националистических побуждений отреагировал на это негативно. Солидарность, которую проявляют ведущие медицинские работники и должностные лица, невзирая на разногласия на национальной и политической почве, дает надежду на дальнейшее расширение сотрудничества на фоне роста темпов распространения инфекций.

Некоторые приветствовали отмену 100-процентного тарифа на импорт из Сербии и Боснии и Герцеговины на первоначальный период в сочетании с введением мер взаимности по отношению к Белграду, в то время как другие сочли эти меры недостаточными. Тем не менее данное решение стало шагом на пути к возобновлению более регулярных коммерческих отношений и возвращению к принципам Центральноевропейского соглашения о свободной торговле. Это также важный сигнал к возобновлению политического диалога между Белградом и Приштиной. Отмечаю, что Европейская сеть операторов систем магистральных линий электропередачи проголосовала за одобрение соглашения с косовским оператором KOSTT, что является важным достижением для повышения энергоэффективности в регионе и для осуществления соглашения об энергетике при посредничестве ЕС.

Хотя на данный момент нет четкой «дорожной карты» для продолжения диалога, по крайней мере есть свидетельства того, что этому вопросу по-прежнему уделяется пристальное внимание, даже несмотря на то, что чрезвычайная ситуация, связанная с COVID-19, является приоритетом. Я приветствую назначение Европейским союзом Специального представителя, которому поручено добиваться прогресса в диалоге между Белградом и Приштиной. Совместные инициативы в области инфраструктуры и транспорта, осуществление которых началось недавно под эгидой Специального посланника президента Соединенных Штатов, стали еще одним примером практического взаимодействия, которое возможно при наличии взаимной политической воли и международной поддержки. В будущем применение скоординированного международного подхода в поддержку диалога между Приштиной и Белградом, проводимого при посредничестве ЕС, будет иметь важнейшее значение, и он остается нашей самой большой надеждой на достижение всеобъемлющего соглашения и сохранение мира.

Этот кризис стал испытанием, которое выявит сильные и слабые стороны государств-членов и территорий во всем мире. В заключение я хотел бы воздать должное тем лидерам и специалистам по обе стороны границы, которые оказывают друг другу поддержку в борьбе с пандемией. Я настоятельно призываю политических лидеров последовать их примеру и сосредоточиться на объединении усилий, забыв о личных и политических интересах. МООНК, Группа Организации Объединенных Наций по Косово и наши партнеры будут и впредь привлекать свои ресурсы и знания для оказания помощи. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы призвать к оказанию дальнейшей непосредственной поддержки Косово в удовлетворении его крайне насущных потребностей в области здравоохранения и социальной защиты. Как подчеркнул Генеральный секретарь, лишь проявив солидарность и объединив усилия, мы сможем преодолеть этот колоссальный вызов.

Я благодарю всех членов Совета за их неизменную поддержку МООНК.

Приложение II

Заявление Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций г-на Марка Пекстена де Бейтсверве

Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его сообщение и приветствую принимающих участие в этом заседании министров иностранных дел обеих стран.

Позвольте мне сначала остановиться на последних политических событиях в Косово. Мы призываем политических лидеров продемонстрировать единство и готовность к сотрудничеству в интересах своих граждан. Политическая стабильность имеет ключевое значение для дальнейшего продвижения Косово на пути реформ и для реализации европейских устремлений этой страны. Мы особо подчеркиваем необходимость достижения прогресса в области верховенства права.

Неотложный характер кризиса, связанного с коронавирусной инфекцией (COVID-19), должен побудить политических лидеров забыть о своих политических разногласиях и предоставить гражданам Косово защиту и помощь, которые необходимы им в нынешних обстоятельствах. В конце марта Европейский союз (ЕС) перенаправил 37 млн евро на оказание неотложной помощи своим партнерам на Западных Балканах; еще 5 млн евро было выделено на оказание поддержки Косово в чрезвычайной ситуации, связанной с COVID-19. На этапе утверждения находится решение о выделении дополнительно 61 млн евро на принятие мер по восстановлению экономики и предоставление займов.

Эффективное распределение этих и других ресурсов представляет собой непростую задачу. Для ее выполнения необходима стабильная политическая обстановка, способствующая формированию смелых и всеохватных стратегий, в рамках которых особое внимание уделялось бы уязвимым группам населения. Мы призываем соответствующие субъекты в приоритетном порядке предоставлять услуги по предотвращению гендерного насилия и реагированию на него с учетом того, что, согласно сообщениям, во всем мире отмечается рост семейно-бытового насилия, от которого страдают преимущественно женщины и девочки. Мы вновь подтверждаем призыв Специального представителя Генерального секретаря ко всем косовским институтам и заинтересованным сторонам обеспечивать соблюдение прав человека и позаботиться о том, чтобы никто не был забыт в борьбе с COVID-19.

Реальные инициативы в области регионального сотрудничества, в рамках которых не преследуются никакие скрытые цели, способствуют борьбе с вирусом и его последствиями. Мы приветствуем прагматичный подход сербских и косовских властей к решению вопросов здравоохранения в ходе нынешнего кризиса, чему способствовали достигнутые ранее договоренности в рамках диалога, проводимого при посредничестве ЕС. Призываем стороны продолжать и расширять эти усилия на благо своих граждан.

Кроме того, недавнее решение правительства Косово об отмене таможенных тарифов на товары, импортируемые из Сербии и Боснии и Герцеговины, позволило добиться ощутимых результатов на местах по мере возобновления потока товаров. Надеемся, что этот первый позитивный жест станет первым шагом к осуществлению дальнейших инициатив по укреплению

доверия и возобновлению диалога между Белградом и Приштиной, проводимого при посредничестве ЕС. Призываем выполнять действующие соглашения, заключенные в рамках проводимого при содействии ЕС диалога, и приветствуем недавнее назначение Мирослава Лайчака Специальным представителем ЕС по диалогу между Белградом и Приштиной и другим региональным вопросам Западных Балкан. ЕС по-прежнему преисполнен решимости положить конец нынешнему статус-кво в отношениях между Приштиной и Белградом. Мы призываем обе стороны к взаимодействию со Специальным представителем ЕС с целью достижения всеобъемлющей нормализации отношений путем заключения юридически обязывающего соглашения.

В заключение я хотел бы вновь заявить о нашей поддержке отправления правосудия в переходный период. Наличие противоречащих друг другу версий прошлого Косово продолжает приводить к расколу. Только взглянув правде в глаза и признав правду о своем прошлом, Косово сможет добиться прочного мира и примирения. Важно, чтобы в своих усилиях по установлению истины, восстановлению справедливости и возмещению ущерба за совершенные в прошлом нарушения прав человека власти консультировались и взаимодействовали с гражданским обществом и низовыми организациями. Во главу угла в этом процессе необходимо ставить потребности жертв, уделяя при этом особое внимание тяжелой участи пропавших без вести лиц и их семей.

Приложение III

Выступление советника-посланника Китая при Организации Объединенных Наций г-на Яо Шаоцзюня

Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря Захира Танина за его сообщение. Благодарю также первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Дачича за участие в этом заседании и за его заявление. Я также внимательно выслушал заявление, с которым выступил г-н Конюфца.

В резолюции 1244 (1999) определена важная правовая основа урегулирования вопроса о Косово. Неизменная позиция Китая по этому вопросу заключается в том, что наиболее эффективным способом урегулирования вопроса о Косово является выработка заинтересованными сторонами взаимоприемлемого решения на основе диалога и консультаций согласно соответствующим резолюциям Совета. Мы приветствуем недавние позитивные события в этой связи.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии. Мы понимаем ее законную озабоченность в связи с вопросом о Косово и высоко ценим прилагаемые ей усилия по поиску путей его политического урегулирования. Надеемся, что Косово продемонстрирует необходимую политическую волю, отменит свои односторонние тарифные меры и будет добиваться возобновления диалога между двумя сторонами.

Примирение и гармоничное сосуществование всех этнических групп в Косово отвечает основным интересам народов всех общин. В эти трудные времена, когда весь мир сталкивается с чрезвычайным вызовом пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), сотрудничество и солидарность необходимы как никогда ранее. Китай надеется, что все заинтересованные стороны будут ставить интересы людей превыше всего, воздерживаться от любой риторики или действий, которые могут осложнить или обострить ситуацию, и создавать условия для надлежащего урегулирования вопроса о Косово.

В этой связи важно, чтобы Совет Безопасности продолжал заниматься вопросом о Косово. Китай воздаст должное Специальному представителю Генерального секретаря Танину и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за их активные усилия по достижению политического урегулирования вопроса о Косово. Мы также высоко оцениваем усилия МООНК по борьбе с пандемией COVID-19. Китай решительно поддерживает Миссию в добросовестном выполнении ее мандата и в выполнении ее важной роли. Мы призываем соответствующие стороны в полной мере обеспечивать охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций и создавать благоприятные условия для выполнения им своего мандата в соответствии с согласованными параметрами.

Приложение IV

Заявление Специального посланника Доминиканской Республики в Совете Безопасности г-на Хосе Сингера Вайзингера

Мы благодарим Специального представителя Захира Танина за его сообщение и похвальную работу, которую его сотрудники продолжают проводить в полном объеме для выполнения своего мандата на местах даже в нынешних условиях. Кроме того, мы выражаем благодарность Его Превосходительству г-ну Ивице Дачичу и г-ну Глауку Конюфце за их сегодняшние выступления.

Прежде всего мы хотели бы присоединиться к призыву Генерального секретаря о глобальном прекращении огня и поддержать его призыв к мировому сообществу о том, чтобы сосредоточить усилия на борьбе с коронавирусной инфекцией (COVID-19). В этой связи мы принимаем к сведению недавнее заявление Белграда о готовности сотрудничать с Приштиной в борьбе с пандемией.

Мы хотели бы поздравить граждан Косово с успешным проведением недавно выборов в законодательные органы, в которых приняло участие самое большое число людей, когда-либо участвовавших во всеобщих выборах в стране, что стало началом мирного и демократического переходного процесса. В то же время мы сожалеем о сложившейся впоследствии тупиковой ситуации, которая стала причиной падения нынешнего коалиционного правительства. Мы принимаем к сведению усилия, предпринятые избранными властями с целью сформировать новое правительство и попытаться разработать повестку дня, отражающую потребность народа Косово в достижении прогресса, включая необходимость нормализации отношений с Белградом. Однако мы обращаемся к политическим властям в стране с настоятельным призывом принять с учетом нынешних условий меры, необходимые для борьбы с COVID-19, прежде чем назначать дату проведения следующих выборов.

Мы принимаем к сведению решение, принятое 1 апреля в Приштине в отношении тарифов. Мы также отмечаем, что эта мера предусматривает отмену 100-процентных тарифов на товары из Боснии и Герцеговины. С учетом нынешних обстоятельств жизненно важно, чтобы стороны продвигались вперед в осуществлении мер, которые могли бы помочь ускорить возобновление переговоров между Приштиной и Белградом.

Мы считаем, что сотрудничество и поощрение мер по укреплению доверия по-прежнему являются важной основой для нормализации отношений. В этой связи хотели бы отметить готовность к сотрудничеству, которую проявляют правительство, гражданское общество и международное сообщество, в целях поддержки этих мер укрепления доверия.

Мы поддерживаем инициативы, предпринимаемые Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в сотрудничестве с группой Организации Объединенных Наций в Косово, особенно те из них, которые направлены на расширение прав и возможностей молодежи, женщин и гражданского общества, а также те, которые были разработаны для поощрения многоязычия, межобщинного диалога и соблюдения прав человека. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы поздравить г-жу Вьосу Османи-Садриу с избранием на пост Председателя Ассамблеи Косово. Она стала первой женщиной на этом посту. Мы также

поздравляем всех остальных женщин, недавно избранных на различные должности.

Уместно отметить важную роль, которую играет в укреплении верховенства права надежная система правосудия. Поэтому мы хотели бы особо отметить усилия, которые прилагает Группа по наблюдению за рассмотрением дел Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) в целях расширения доступа к правосудию и укрепления независимости судебной системы.

В заключение мы обращаемся к сторонам с призывом выполнять свои обязательства в рамках Брюссельского соглашения и соблюдать положения резолюции 1244 (1999). Мы вновь заявляем о своей поддержке работы, которую проводят в Косово МООНК, Силы для Косово, Европейский союз, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и ЕВЛЕКС в целях миростроительства, и выражаем им признательность.

Приложение V

Заявление заместителя Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций г-на Герта Ауварта

Мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его выступление. Мы также выражаем признательность первому заместителю председателя правительства и министру иностранных дел Сербии г-ну Ивице Дачичу и г-ну Глауку Конюфце за их заявления.

Эстония выражает признательность г-ну Танину, в частности, за последний доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (S/2020/255) и за руководство работой МООНК, которая способствует достижению прогресса в демократизации Косово и поощрению соблюдения прав человека. Кроме того, мы высоко оцениваем содействие МООНК участию женщин в процессах принятия решений и реализации инициатив, разработанных для молодежи и направленных на борьбу с гендерным насилием. Мы хотели бы дать высокую оценку конструктивным действиям, предпринятым МООНК, в этот критически важный момент, на фоне пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), включая безвозмездную передачу медицинского оборудования Министерству здравоохранения страны.

Мы хотели бы подчеркнуть, что в связи с вынесением парламентом вотума недоверия политическая ситуация в Косово в период глобальной пандемии инфекции COVID-19 стала еще более сложной. Политическая стабильность должна быть восстановлена как можно скорее, и все политические субъекты должны работать сообща для обеспечения того, чтобы граждане получали медицинскую помощь и экономическую поддержку, в которых они нуждаются. Поэтому мы призываем политических лидеров Косово и руководителей ведомств объединить усилия для смягчения социально-экономического воздействия COVID-19.

Мы хотели бы отдельно отметить вклад Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) в оказание помощи Косово, особенно в это трудное время. Например, недавно ЕВЛЕКС оказала помощь в укреплении потенциала органов безопасности в рамках учреждений исправительной службы Косово, безвозмездно предоставив информационно-техническое оборудование для оказания ее сотрудникам помощи в проведении виртуальных совещаний.

Нормализация отношений между Сербией и Косово является ключевым фактором в достижении региональной стабильности, и диалог между ними после окончания пандемии должен возобновиться. Мы приветствуем назначение г-на Мирослава Лайчака в начале этого месяца Специальным представителем Европейского союза по диалогу между Белградом и Приштиной и другим региональным вопросам на Западных Балканах и желаем ему больших успехов в работе.

Мы приветствуем решение правительства Косово отменить таможенные тарифы на импорт из Сербии и Боснии и Герцеговины. Это важный первый шаг на пути к возобновлению диалога. Мы также рады тому, что президент Сербии г-н Александар Вучич подтвердил свою готовность в полной мере сотрудничать с властями Приштины в принятии мер в связи со вспышкой инфекции и в оказании помощи населению Косово. Есть основания надеяться, что со временем и по мере того, как обе страны продолжают

проявлять готовность действовать в духе доброй воли, проблемы, с которыми сталкиваются Косово и Сербия, будут все чаще решаться в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза (ЕС), что остается одним из важнейших требований для того, чтобы каждая из этих стран могла двигаться вперед по европейскому пути в соответствии со своим собственным планом.

Что касается мер, принимаемых Косово для интеграции в ЕС, то мы рассчитываем на дальнейшее осуществление Соглашения о стабилизации и ассоциации, которое также имеет важное значение для завершения последующих реформ в поддержку социально-экономического развития, верховенства права и борьбы с коррупцией и организованной преступностью. Поэтому с учетом расширения эффективного сотрудничества с ЕВЛЕКС мы приветствовали бы проведение в надлежащее время стратегического обзора деятельности МООНК.

Наконец, мы хотели бы выразить надежду на то, что план, который был предложен президентом Макроном и канцлером Меркель и предусматривает проведение встречи на высшем уровне между Сербией и Косово в Париже с участием лидеров обеих сторон и Высокого представителя ЕС Боррелля, будет реализован.

Сейчас, когда мы сталкиваемся с глобальным кризисом в области здравоохранения вследствие распространения COVID-19, давайте в соответствии с призывом Генерального секретаря проявим солидарность, единство и сострадание.

Приложение VI

Заявление заместителя политического координатора Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций г-на Вадида Бенабу

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его сообщение. Кроме того, с удовлетворением отмечаю участие в этой видеоконференции первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии, а также министра иностранных дел Косово.

Что касается Косово, то одним из главных приоритетов Франции является нормализация отношений между Приштиной и Белградом в рамках диалога, проводимого под руководством Европейского союза (ЕС). Эта цель — наш ориентир, и в этой связи я хотел бы высказать два замечания.

Во-первых, Франция приветствует назначение 3 апреля Мирослава Лайчака Специальным представителем Европейского союза по диалогу между Белградом и Приштиной. Мы полностью поддерживаем посредническую роль Европейского союза, учитывая, что этот спор является вопросом европейской безопасности. Призываем руководителей Косово и Сербии к взаимодействию с г-ном Лайчаком.

Во-вторых, мы приветствуем сделанное 1 апреля временным правительством Косово объявление о полной приостановке действия стопроцентных тарифов на товары из Сербии и Боснии и Герцеговины. Это важный шаг в правильном направлении. Поток товаров между Сербией и Косово возобновился, что является важным событием. Мы призываем обе стороны предпринять дальнейшие шаги в целях создания условий для возобновления диалога под руководством ЕС.

Мы понимаем, что достижение этой цели происходит в трудных условиях ввиду мобилизации всех ресурсов на борьбу с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19). Тем не менее кризис, вызванный COVID-19, показывает, что сотрудничество является наилучшим способом борьбы с общими вызовами, и в этой связи я приветствую сотрудничество на местах между Белградом и Приштиной в борьбе с пандемией и надеюсь, что оно будет способствовать восстановлению доверия между сторонами. Кроме того, с учетом политической ситуации в Косово мы призываем все заинтересованные стороны оставить в стороне свои политические разногласия и уделить приоритетное внимание борьбе с COVID-19.

Я вновь заявляю также о поддержке Францией деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, которая прилагает неустанные усилия в целях содействия обеспечению в Косово и регионе безопасности, стабильности и уважения прав человека. Ее работа по сближению общин и содействию реализации повестки дня, касающейся женщин, мира и безопасности, имеет большое значение и заслуживает высокой оценки. Такие усилия должны быть продолжены наряду с инициативами других региональных и международных субъектов, в частности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово.

Франция убеждена в том, что Серию и Косово ждет общее европейское будущее. Для того чтобы построить это будущее, мы намерены продолжать поддерживать реформы, необходимые для укрепления верховенства права и

социально-экономического развития. В целях поддержки посреднической работы, осуществляемой под руководством ЕС, мы будем наращивать наши усилия по содействию заключению всеобъемлющего, окончательного и юридически обязательного соглашения между двумя сторонами, которое будет способствовать прочной стабилизации ситуации на Западных Балканах.

Приложение VII

Заявление заместителя Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций г-на Юргена Шульца

Последние несколько недель изменили наш мир. Мы все боремся с нынешней пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19). Страны Западных Балкан — не исключение. Нас обнадеживает то, как временное правительство Косово ведет борьбу с этой пандемией. Оно оперативно приняло успешные меры по ограничению распространения коронавируса и смягчению последствий кризиса для страны. Мы призываем всех субъектов и лиц, ответственных за принятие решений в стране, сотрудничать в рамках проводимой в этой связи работы. Сейчас Косово нуждается в стабильности и в том, чтобы все субъекты действовали ответственно и в интересах граждан Косово. Мы высоко оцениваем трансграничное сотрудничество между временным правительством Косово и правительством Сербии, направленное на совместную борьбу с кризисом в области здравоохранения. Это обнадеживающее доказательство того, что прогресс возможен в том случае, когда все стремятся к достижению одной и той же цели. Такой дух сотрудничества должен стать положительным примером урегулирования разногласий.

Нерешенные вопросы, касающиеся отношений между Косово и Сербией, остаются источником двусторонней напряженности, препятствием, сказывающимся на повседневной жизни граждан обеих стран, и камнем преткновения на пути интеграции как Косово, так и Сербии в Европейский союз (ЕС). Очевидно, что настоятельно необходимо добиться прогресса в отношениях между Косово и Сербией. Цель должна состоять в заключении всеобъемлющего юридически обязательного соглашения, которое будет прочным, поможет обеим странам стать членами ЕС и будет способствовать региональной стабильности. Для этого, в свою очередь, потребуются провести хорошо структурированные переговоры при существенной поддержке со стороны Европейского союза в качестве посредника в диалоге. В этом контексте мы с особым удовлетворением отмечаем недавнее назначение г-на Мирослава Лайчака новым Специальным представителем ЕС по диалогу между Белградом и Приштиной и рассчитываем на тесное сотрудничество с ним.

Кроме того, приветствуем отмену правительством Косово с 1 апреля тарифов на товары из Сербии и Боснии и Герцеговины. За первые три недели после их отмены была восстановлена свободная торговля через границу. Это был необходимый шаг со стороны Косово для возобновления диалога при посредничестве ЕС. Существующие разногласия, касающиеся, например, нетарифных торговых барьеров, должны быть урегулированы в рамках диалога между Косово и Сербией. ЕС уже предложил свою поддержку.

Мы призываем обе стороны к дальнейшему укреплению доверия, что включает в себя прекращение Сербией своей «кампании по непризнанию». Это также подразумевает использование по отношению друг к другу направленной на примирение риторики и ведение с гражданами транспарентного диалога с целью разъяснить, что достижение всеобъемлющего соглашения отвечает их взаимным интересам.

Мы продолжаем поддерживать предпринимаемые в Косово усилия, направленные на разработку и реализацию на практике ориентированного на интересы пострадавших подхода к борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта в соответствии с резолюцией 2467 (2019). В этой связи мы приветствуем продолжающуюся работу правительственной комиссии Косово, которая отвечает за проверку и признание статуса жертв сексуального

насилия в условиях конфликта и которая на сегодняшний день предоставила статус жертв 785 заявителям, в том числе 758 женщинам и 27 мужчинам. Мы призываем косовские институты еще больше активизировать свою работу по расширению прав и возможностей женщин, ставших жертвами сексуального насилия в условиях конфликта, из различных общин в целях преодоления изоляции, содействия благополучию их семей и повышения их статуса и роли в общинах.

В то же время крайне важно, чтобы женщины принимали конструктивное и равноправное участие в политическом процессе. Мы призываем Специального представителя ЕС привлекать женщин и представителей гражданского общества к участию в диалоге, а Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово — обеспечивать учет гендерных вопросов во всей своей работе и политике.

В заключение позвольте мне привести практический пример, подтверждающий необходимость и пользу более тесного регионального сотрудничества. Вместе с нашими французскими партнерами мы приступили к осуществлению региональной «дорожной карты» для Западных Балкан в целях обеспечения более эффективного контроля за стрелковым оружием, которое является слишком легкодоступным в этом регионе. Нас обнадеживает прогресс, достигнутый как на национальном уровне в деле создания новых возможностей, так и на региональном уровне в укреплении трансграничного сотрудничества и координации. На конференции министров, состоявшейся 31 января под председательством министров иностранных дел Германии и Франции, была подтверждена твердая приверженность всего региона достижению успеха и надежному решению проблемы незаконного оборота оружия на Западных Балканах.

Приложение VIII

Заявление заместителя Постоянного представителя Республики Индонезия при Организации Объединенных Наций г-на Мухсина Шихаба

От имени нашей делегации я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его сообщение. Я хотел бы также приветствовать первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича.

Я хотел бы также присоединиться к другим ораторам и выразить нашу обеспокоенность в связи с последними событиями на местах. Сегодня я хотел бы обратить внимание Совета на следующие три момента.

Во-первых, необходимо незамедлительно возобновить диалог. Вызывает сожаление тот факт, что диалог, проводимый при посредничестве Европейского союза, зашел в тупик. Все заинтересованные стороны должны изучить любые возможные мирные пути возобновления переговоров. Высокопоставленные политические деятели должны продемонстрировать приверженность диалогу, с тем чтобы убедить своих избирателей в серьезности их намерений добиваться установления мира. Без возобновления диалога невозможно будет достичь прогресса в борьбе с организованной преступностью и коррупцией или продвигнуться вперед по пути экономического развития.

Мы осуждаем осквернение религиозных объектов и кладбищ и совершаемые в отношении них акты вандализма, которые относятся к числу негативных последствий отсутствия диалога. К этому необходимо отнестись со всей серьезностью.

Во-вторых, я перехожу к важной роли Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в поддержании стабильности в регионе. Индонезия с удовлетворением отмечает различные подходы, применяемые МООНК в целях налаживания взаимодействия с общинами на низовом уровне посредством наращивания потенциала, проведения совещаний «за круглым столом» и семинаров. Поддержка, оказываемая ей Рабочей группе по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово, способствует заживлению нанесенных конфликтом ран.

МООНК также заслуживает признания со стороны членов Совета в связи с тем, что она стала первой операцией по поддержанию мира, получившей сертификат соответствия стандарту менеджмента качества ИСО 9001:2015 для сквозных полевых операций по поддержке миссий. Это служит явным подтверждением того, что операции МООНК ориентированы на клиентов, транспарентны и подотчетны, и свидетельствует о поддержании в Миссии желаемой культуры результативности.

Мое третье и последнее замечание касается мер профилактики коронавирусной инфекции (COVID-19). В докладе Генерального секретаря (S/2020/255) подчеркивается тот факт, что власти Приштины объявили о чрезвычайном положении в области здравоохранения в регионе в связи с ростом числа подтвержденных случаев заболевания. Как нам известно, эта глобальная пандемия высветила необходимость сотрудничества и обеспечения защиты уязвимых групп населения. Сотрудничество с соседними странами играет жизненно важную роль в борьбе с пандемией, ее сдерживании и ликвидации. Поэтому крайне важно, чтобы власти Приштины начали сотрудничать

с соседними общинами в целях скорейшего решения этой проблемы. Мы призываем к единству действий в решении проблемы COVID-19 и ее потенциального воздействия на сферу безопасности, с тем чтобы не допустить ухудшения ситуации.

Если из нынешней глобальной пандемии и можно извлечь какой-то урок, так это урок о том, что мы должны прилагать серьезные усилия для достижения единства и мира во всем мире. Пришло время забыть о былых обидах и стремиться к тому, чтобы наши сердца бились в унисон, как единое человеческое сердце, которое бьется ради общего дела мира на благо всех стран и всех людей на планете.

Приложение IX

Заявление Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций г-на Абду Абарри

Прежде всего я тепло приветствую первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и министра иностранных дел Косово г-на Глаука Конюфцу, которые принимают участие в сегодняшнем дневном заседании.

Позвольте мне также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за представленную им точную и подробную информацию о деятельности Миссии.

Наша делегация приветствует проведение 6 октября 2019 года досрочных парламентских выборов в Косово, которые, согласно оценке местных и международных наблюдателей, прошли в благоприятных условиях, несмотря на инциденты, произошедшие в некоторых населенных пунктах.

Однако мы выражаем сожаление по поводу тупика, в который зашел диалог между Приштиной и Белградом, несмотря на неустанные усилия региональных и международных субъектов. Возобновление диалога на основе взаимных уступок, направленных на устранение всех препятствий для проведения переговоров, будет способствовать нормализации отношений между двумя сторонами.

Особого внимания заслуживает ситуация в области безопасности в Косово, характеризующаяся инцидентами, связанными с осквернением религиозных объектов и кладбищ, а также террористическими актами, некоторые из исполнителей которых были репатриированы из Сирии.

Мы приветствуем усилия, предпринимаемые Международной организацией по миграции в сотрудничестве с МООНК и отделом по вопросам профилактики и реинтеграции Министерства внутренних дел Косово в целях разработки руководящих принципов проведения оценки потребностей в области реинтеграции и оказания содействия местным и центральным органам власти в наращивании потенциала.

Возвращение косовских общин, примирение и налаживание межобщинных отношений — все эти процессы требуют оказания поддержки со стороны международного сообщества, прежде всего Организации Объединенных Наций. В этой связи МООНК в партнерстве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Министерством по делам общин и возвращению населения Косово организовала серию координационных совещаний в целях решения проблем, связанных с внутренне перемещенными лицами и процессом добровольного возвращения, на основе укрепления сотрудничества и межведомственной координации. Этот процесс, в котором участвуют местные и центральные органы власти, а также организации гражданского общества, необходимо поощрять. Именно поэтому я призываю проявить международную солидарность в поддержку целевого фонда, созданного по рекомендации Комиссии по правам человека МООНК для оказания помощи общинам, которые пострадали в результате отравления свинцом.

Усилия по содействию безопасности и стабильности в Косово и в регионе окажутся тщетными, если они не будут сопровождаться мерами по укреплению верховенства права и поощрению прав человека.

Во-первых, что касается укрепления верховенства права, то предъявление обвинений лицам, которые подозреваются в совершении военных преступлений против гражданского населения в ряде муниципалитетов, является похвальным во многих отношениях. То же самое можно сказать и о проведении общественных консультаций с участием МООНК, гражданского общества, научных кругов и местных общин для обсуждения условий создания комиссии по установлению истины и примирению.

Во-вторых, что касается поощрения прав человека, то укрепление потенциала Управления Омбудсмана Косово и Косовского агентства по статистике позволило применить подход, обеспечивающий учет правозащитных аспектов, к сбору, анализу и использованию данных. Благодаря применению этого подхода удалось улучшить мониторинг и оценку прогресса в области прав человека и выполнения обязательств в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в соответствии с международным правом прав человека.

Кроме того, следует поощрять усилия МООНК по наращиванию потенциала организаций гражданского общества в плане мониторинга и отчетности по правам человека и поддержки их взаимодействия с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

Следует отметить действия МООНК в контексте организационного строительства и укрепления верховенства права в Косово.

Нигер приветствует проведение МООНК в партнерстве со структурой «ООН-женщины» и Европейским союзом обучения навыкам руководящей работы для женщин-руководителей, с тем чтобы помочь усилить их способность влиять на политические и мирные процессы, в рамках осуществления резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности.

В 2018 году в Любляне состоялся Форум Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в отношении Косово. В соответствии с рекомендациями Форума и при поддержке МООНК Косовский юридический институт оказывал бесплатную юридическую помощь по вопросам имущественных прав женщин, прав меньшинств, прав внутренне перемещенных лиц, беженцев, лиц, ищущих убежища, и задержанных лиц.

Кроме того, в рамках осуществления Рамочной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении молодежи, мира и безопасности МООНК в партнерстве с Объединенной молодежной целевой группой приступила к осуществлению строительного проекта, направленного на поощрение участия молодых людей из всех общин в процессах принятия решений путем укрепления муниципальных советов по делам молодежи и внедрения практики составления бюджетов с учетом интересов молодежи.

В заключение наша делегация заявляет, что мы были бы признательны г-ну Танину, если бы он рассказал нам больше о мерах, принимаемых МООНК для оказания поддержки правительству Косово в борьбе с пандемией коронавирусной болезни.

Приложение X

Заявление Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций г-на Василия Небензи

Благодарим Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Захира Танина за информативный брифинг. Приветствуем участие в заседании первого вице-премьера и министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицы Дачича. Внимательно выслушали выступление г-на Конюфцы.

Кстати, я смотрю на флаг, расположенный за спиной г-на Конюфцы, и не могу понять, что это за флаг. Судя по цветам, это может быть флаг Швеции, Украины или Барбадоса. Но учитывая, что мы сегодня обсуждаем Балканы, может быть, это флаг Боснии и Герцеговины? Хотелось бы напомнить, что г-н Конюфца выступает сегодня в рамках правила 39 временных правил процедуры Совета, поэтому хотели бы попросить Вас через Секретариат проинструктировать всех выступающих под этим правилом о том, какой задний план и какие символы уместны или неуместны в ходе их брифингов.

Ситуация в Косово продолжает усугубляться. Никакие радужные байки о «косовских демократических достижениях», которые нам регулярно рассказывают, и которые слышали в ходе этого заседания, не убедят нас в обратном. Мы последовательно заявляем, что этот проект нежизнеспособен.

Сегодня мы слышали о том, что в Косово созревает новый политический кризис. Однако помимо этого, косовоалбанское руководство демонстрирует отсутствие заинтересованности в диалоге между Белградом и Приштиной, несмотря на готовность Сербии возобновить переговоры, однако после отмены Приштиной дискриминационных торговых пошлин. Многие на Западе поспешили приветствовать, в том числе и сегодня, заявление г-на Альбина Курти о снятии пошлин начиная с 1 апреля. Однако в действительности они были всего лишь временно приостановлены, а в адрес Белграда были выдвинуты еще более неприемлемые требования.

Отметили, что Соединенные Штаты и Европейский союз (ЕС) возобновили попытки создать условия для возобновления диалога. Считаем, что такие попытки обречены на провал, если они будут игнорировать положения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и если введенные Приштиной односторонние меры не будут сняты.

Диалог между Белградом и Приштиной при посредничестве ЕС по-прежнему буксует, в первую очередь потому, что ЕС не убедился в выполнении косовоалбанцами обязательств, которые они приняли на себя 7 лет назад, прежде всего — о формировании сообщества сербских муниципалитетов Косово. Рассчитываем, что новый Специальный представитель ЕС по белградско-приштинскому диалогу и другим западнобалканским региональным вопросам Мирослав Лайчак сможет найти решение этого вопроса.

Осуждаем планы, которые находят поддержку у некоторых государств-членов о создании так называемой «косовской армии». Они противоречат положениям резолюции 1244 (1999) и могут лишь привести к дестабилизации обстановки в Косово и в целом на Балканах. Позвольте задать вопрос нашим американским коллегам. Объект НАТО «Бондстил» был запущен в рамках миротворческих операций по реализации резолюции 1244 (1999). Однако впоследствии он фактически стал американской военной базой в Косово, которая используется для тренировок косовоалбанских подразделений с целью

создания вооруженных сил Косово, что, как мы уже говорили, противоречит положениям резолюции 1244 (1999).

По-прежнему ждем информацию о конкретных виновниках инцидента, произошедшего 28 мая 2019 года в муниципалитете Зубин-Поток, в ходе которого косовской полицией были задержаны и избиты сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Это преступление так и не было расследовано, а виновники так и не понесли наказания. Мы требуем провести тщательное расследование и привлечь виновных к ответственности, — и настаиваем на этом.

Не прекращаются инциденты с сербскими религиозными объектами и кладбищами. Решение в отношении земельного участка, принадлежащего монастырю Высоки Дечаны, не выполняется на протяжении уже нескольких лет.

Приштина уклоняется от сотрудничества с Белградом в расследовании убийства политического деятеля из числа косовских сербов Оливера Ивановича в январе 2018 года. В декабре 2019 года обвинения по этому делу были выдвинуты в адрес шести косовских сербов, однако беспристрастность следствия вызывает серьезные сомнения.

Снова должны отметить, что Специализированный суд и Специализированная прокуратура Косово в Гааге не предпринимают никаких действий по расследованию преступлений так называемой «Освободительной армии Косово». Спустя годы бесконечной бюрократии, производимой целой «армией» судей, прокуроров и экспертов, так и не было выдвинуто ни одного обвинения. Эта юридическая канитель длится с 2011 года, когда ЕС взял на себя обязательства расследовать факты, приведенные в докладе бывшего члена Парламентской ассамблеи Совета Европы Дика Марти. Отсюда вопрос: когда, наконец, те, кто совершил множество зверских преступлений против сербов, включая торговлю органами, предстанут перед правосудием?

Президент Сербии предложил сотрудничество между Белградом и Приштиной в борьбе с коронавирусом. Мы приветствуем этот призыв, однако с обеспокоенностью отмечаем публикацию в косовских средствах массовой информации персональных данных косовских сербов, у которых обнаружен коронавирус. Такие действия безответственны и недопустимы.

В заключение хотелось бы сказать, что мы поддержим достижение Белградом и Приштиной устойчивого и взаимоприемлемого решения, основанного прежде всего на резолюции 1244 (1999), — решения, которое будет соответствовать международному праву и будет одобрено Советом Безопасности. Ни форсирование «окончательной нормализации» между Белградом и Приштиной, ни навязывание искусственных сроков не приведут к достижению этой цели. Совет Безопасности должен продолжить оказывать поддержку МООНК, которая является ключевым международным присутствием в Косово, играющим ведущую роль в мониторинге, поддержании стабильности и создании условий, которые позволят сторонам прийти к окончательному решению путем переговоров.

Приложение XI

Выступление второго заместителя Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций г-жи Халимы Дешонг

Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря Танина за полезную обновленную информацию, за постоянное сотрудничество с Советом Безопасности и за представление всеобъемлющего доклада Генерального секретаря (S/2020/255) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Мы приветствуем всех представителей на этом виртуальном заседании.

Прежде всего мы хотели бы дать высокую оценку всех усилий, направленных на борьбу с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), которая по-прежнему ведет к далеко идущим последствиям для международного мира и безопасности. Меры по борьбе с пандемией должны приниматься на основе взаимодействия, и в этой связи мы призываем все государства и многосторонние органы и учреждения конструктивно взаимодействовать друг с другом.

Сент-Винсент и Гренадины подчеркивают необходимость того, чтобы обе стороны добросовестно принимали меры на основе своей приверженности политическому урегулированию. В этой связи мы настоятельно призываем стороны использовать инструменты дипломатии, включая диалог, посредничество, политические переговоры и другие средства мирного урегулирования.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы осудить инциденты, направленные против религиозных объектов и кладбищ, о которых упоминается в докладе Генерального секретаря. Такие действия препятствуют созданию и поддержанию условий, благоприятных для достижения стабильности и прогресса.

Мы подчеркиваем важность участия женщин в мирном процессе и высоко оцениваем работу МООНК по содействию расширению участия женщин в политической жизни.

Сент-Винсент и Гренадины высоко оценивают усилия МООНК по содействию безопасности и стабильности в Косово и приветствуют все инициативы, направленные на достижение этой цели, которые включают в себя взаимодействие с молодежью и осуществление рекомендаций, вынесенных на Форуме Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, состоявшемся в 2018 году. Мы также отмечаем тесное сотрудничество МООНК с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и национальными органами в ходе выполнения Миссией своего мандата.

В заключение мы с озабоченностью отмечаем, что политическая ситуация в Косово остается сложной, и надеемся, что будет выработан эффективный способ мирного урегулирования.

Приложение XII

Выступление Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций г-на Джерри Матжилы

Прежде всего позвольте мне отметить работу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) при поддержке группы Организации Объединенных Наций по Косово. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его брифинг и отметить важную роль Генерального секретаря в создании условий, благоприятных для достижения компромисса, примирения и стабильности в Косово, о чем говорится в его последнем докладе (S/2020/255) от 31 марта 2020 года.

Мы хотели бы вновь заявить, что присутствие Организации Объединенных Наций в Косово имеет решающее значение для достижения мирного и устойчивого урегулирования и для поощрения сотрудничества между всеми сторонами и заинтересованными субъектами. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также поздравить МООНК с тем, что она стала первой миротворческой операцией Организации Объединенных Наций, получившей от Международной организации по стандартизации сертификат соответствия стандарту менеджмента качества для комплексных полевых операций по поддержке миссий. Это похвальное достижение для сотрудников МООНК.

Южная Африка продолжает поддерживать работу МООНК и ее конструктивное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами в целях создания условий, благоприятных для компромисса, примирения, обеспечения единства и стабильности в Косово. В этой связи мы поддерживаем его дальнейшее сотрудничество со Структурой «ООН-женщины» и расширение прав и возможностей женщин и молодежи в области миростроительства и профессиональной подготовки.

Мы также хотели бы вновь заявить о нашей поддержке дальнейшего взаимодействия с властями и гражданским обществом, а также с двусторонними и международными партнерами в деле укрепления мира и межобщинного доверия в Косово.

Мы с озабоченностью отмечаем сохраняющуюся тупиковую ситуацию, которая привела к прекращению политического диалога, и призываем обе стороны подтвердить свою приверженность диалогу и принять необходимые меры для возобновления процесса.

Мы призываем стороны в этот период удвоить свои усилия по ослаблению напряженности, поскольку это подрывает любые будущие перспективы успешного диалога и примирения. Разногласия между сторонами относительно условий возобновления переговоров ведут к негативным последствиям для прогресса. Только путем диалога можно урегулировать существующие разногласия и заложить основы всеохватного и справедливого политического урегулирования, приемлемого для обеих сторон. Мы считаем, что если стороны будут принимать меры по укреплению уверенности и доверия в отношениях между сторонами, то удастся наладить устойчивый диалог на постоянной основе.

Мы приветствуем меры, принимаемые обеими сторонами в целях преодоления проблем, возникших в связи с началом пандемии коронавирусной инфекции. Надеемся, что действия в духе компромисса позволят заложить основу для переговоров с целью достижения всеобъемлющего и справедливого политического урегулирования, которое будет приемлемым для обеих сторон.

Приложение XIII

Выступление Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций г-на Каиса Кабтани

Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Захира Танина за его сообщение, посвященное докладу Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (S/2020/255). Я хотел бы тепло поприветствовать первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича, а также г-на Глаука Конюфцу.

Вновь выражая признательность Организации Объединенных Наций и Специальному представителю Генерального секретаря в Косово за их роль в защите прав человека, создании институтов и формировании основы для стабильной политической системы, мы подчеркиваем важность продолжения усилий по достижению политического урегулирования между Белградом и Приштиной.

В этой связи Тунис заявляет о своей поддержке диалога между двумя сторонами под эгидой Европейского союза (ЕС). Этот диалог остается оптимальной основой для урегулирования нерешенных вопросов между двумя сторонами и выработки решения, благодаря которому удастся добиться всеобъемлющего урегулирования.

Мы приветствуем назначение нового Специального представителя ЕС в Косово для содействия диалогу между Белградом и Приштиной и надеемся, что это придаст новый импульс диалогу. Мы также приветствуем инициативу Франции и Германии по проведению саммита по Косово, когда для этого будут созданы необходимые условия.

Кроме того, мы призываем международное сообщество и впредь прилагать усилия, направленные на то, чтобы побудить Приштину и Белград оставить позади свои разногласия и сосредоточиться на выработке способов урегулирования в рамках резолюций Совета Безопасности.

В этом контексте Тунис приветствует ощутимые шаги, предпринятые Белградом и Приштиной при поддержке Соединенных Штатов в целях содействия развитию коммуникационных возможностей и регионального сотрудничества, а именно принятие обязательства принимать меры для налаживания прямого воздушного, железнодорожного и автомобильного сообщения.

Отмечая важность принципов суверенитета и территориальной целостности, мы настоятельно призываем обе стороны продолжать официальные переговоры и пересмотреть все односторонние меры, которые препятствуют конструктивному диалогу.

В заключение хотелось бы отметить, что мы высоко оцениваем конструктивное трансграничное взаимодействие и сотрудничество в борьбе с пандемией коронавирусной инфекции. Мы надеемся, что это позволит добиться укрепления солидарности, на основе которой будут созданы благоприятные условия для диалога.

Мы также вновь заявляем о нашей полной готовности оказывать поддержку всем работникам Организации Объединенных Наций и МООНК в этот трудный период неопределенности, обусловленной пандемией. Мы высоко оцениваем усилия МООНК по оказанию прямой поддержки наиболее уязвимым общинам в Косово.

Приложение XIV

Выступление политического координатора Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций г-на Дэвида Клея

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя и его коллектив за их неизменную приверженность и преданность делу Косово, которая отмечается во всеобъемлющем докладе о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (S/2020/255). Я хотел бы также выразить признательность Его Превосходительству министру иностранных дел Сербии и Его Превосходительству министру иностранных дел Косово за их сообщения, с которыми они выступили сегодня утром.

Ситуация в Косово в 2020 году сильно отличается от ситуации 1999 года, когда МООНК начала свою работу. МООНК сыграла ключевую роль в этих преобразованиях. Совместно с Европейским союзом, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и НАТО она содействует безопасности, стабильности и уважению прав человека не только в Косово, но и в регионе в целом. Тем не менее сохраняются значительные проблемы, и важно, чтобы МООНК прилагала целенаправленные усилия для их преодоления. Мы продолжаем выступать в поддержку проведения обзора деятельности МООНК в целях обеспечения того, чтобы она могла как можно более эффективно удовлетворять нынешние потребности.

Борьба с коронавирусной инфекцией (COVID-19) должна быть главной задачей действующего правительства в Косово, как, впрочем, и Сербии и других правительств во всем мире. Соединенное Королевство поддерживает народ Косово во время этого глобального кризиса. Сейчас время не для политических маневров, а для сотрудничества — внутри страны и на региональном уровне. После того как Ассамблея Косово проголосовала за выражение вотума недоверия премьер-министру, мы призываем все стороны и впредь соблюдать Конституцию и оперативно принимать решения, с тем чтобы действующее или новое правительство могло уделять первостепенное внимание защите жизни граждан. Мы приветствуем поддержку, которую Организация Объединенных Наций оказывает правительству Косово в целях содействия преодолению кризиса путем создания межведомственной целевой группы для содействия процессу закупок и координации поставок медицинского оборудования. Мы настоятельно призываем к скорейшему принятию мер.

Имеется множество положительных примеров того, как различные общины вместе противостоят пандемии COVID-19. Членам Совета следует приветствовать положительные примеры сотрудничества, которые недавно продемонстрировали министр здравоохранения и министр по делам общин и возвращенцев, а также мэры Северной и Южной Митровицы по вопросам, касающимся общины косовских сербов. Мы должны также с удовлетворением отметить и поддержать сотрудничество между министерствами здравоохранения Косово и Сербии, примером которого стала, например, недавняя виртуальная встреча министров обеих стран для обсуждения их мер реагирования на кризис. Я хотел бы поблагодарить министерство иностранных дел Италии за то, что оно сделало возможным проведение такого конструктивного обмена мнениями. Мы надеемся, что эти действия укрепят основы более тесного сотрудничества во время пандемии и после ее окончания как внутри Косово, так и между Косово и Сербией. Важнейшую роль играет доступ к информации о COVID-19. В этой связи мы приветствуем создание

правительством Косово многоязычного веб-сайта и просим его обеспечить, чтобы вся информация, касающаяся COVID-19, была доступна на всех официальных языках Косово.

Я разделяю высказанную Генеральным секретарем в его докладе позитивную оценку мер, которые были приняты в течение этого периода для улучшения сообщения между Косово и Сербией. Нормализация отношений между Косово и Сербией продолжает играть ключевую роль в контексте региональной стабильности и процветания и отвечает интересам обеих стран. Я вновь заявляю о давней поддержке Соединенным Королевством диалога, проводимого при содействии Европейского союза (ЕС), в качестве пути достижения юридически обязательного, всеобъемлющего и долгосрочного соглашения между Косово и Сербией. Мы приветствуем решение действующего правительства Косово от 1 апреля об отмене тарифов на товары из Сербии и Боснии и Герцеговины. Мы призываем Сербию позитивно отреагировать и прекратить кампанию против признания Косово. Мы считаем, что причины для недовольства, в том числе нетарифные барьеры, могут быть урегулированы в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, при условии наличия соответствующей политической воли и решимости. Мы рассчитываем на то, что обе стороны примут необходимые меры для скорейшего возвращения к диалогу.

Пользуясь этой возможностью, я приветствую также назначение г-на Мирослава Лайчака в качестве нового Специального представителя Европейского союза по диалогу между Белградом и Приштиной и другим вопросам Западных Балкан. Мы готовы работать с ним, с нашими партнерами по «пятерке» и с Сербией и Косово с целью выйти на всеобъемлющее, окончательное и имеющее обязательную силу соглашение о нормализации, которое обеспечивало бы уважение территориальной целостности, было бы приемлемым для граждан обеих стран и принесло бы им и всему региону долгосрочную пользу.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый Специализированным судом и Специализированной прокуратурой Косово. Соединенное Королевство решительно поддерживает эти учреждения и ту важную работу, которую они проводят. Мы настоятельно призываем правительства Косово и Сербии и членов Совета в полной мере сотрудничать с ними. Правосудие должно быть обеспечено в интересах жертв и их родных. Мы не можем допустить, чтобы самые тяжкие преступления оставались безнаказанными; это было бы немыслимо и нанесло бы колоссальный ущерб верховенству права и перспективам примирения во всем регионе. Мы сожалеем о медленном прогрессе в рамках внутренних судебных процессов в отношении военных преступлений и настоятельно призываем власти в Косово и Сербии принимать активные меры для расследования этих исторических преступлений.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый правительством Косово в преодолении наследия сексуального насилия, связанного с конфликтом, и первое обвинительное заключение, вынесенное местной прокуратурой по обвинению в сексуальном насилии в связи с конфликтом в качестве военного преступления. Мы высоко оцениваем работу МООНК по оказанию поддержки лицам, пережившим сексуальное насилие, с тем чтобы они могли рассказать другим о пережитом, и призываем правительство Косово уделять приоритетное внимание борьбе с сексуальным насилием. Соединенное Королевство привержено оказанию поддержки жертвам и предотвращению сексуального насилия во всех его формах. Финансируя кампанию «Будь моим голосом» в

Косово, мы способствуем тому, чтобы эта проблема получила большую огласку, и решительно боремся со стигматизацией, от которой страдают жертвы.

В октябре прошлого года народ Косово проголосовал за перемены. Они проголосовали за правительство, которое обещало бороться с коррупцией и содействовать экономическому развитию. Еще предстоит проделать большую работу по укреплению верховенства права и устранению недостатков системы правосудия в Косово. Мы призываем действующее или новое правительство уделять первоочередное внимание работе по выполнению долгосрочных задач, являющихся приоритетными для населения.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Специального представителя и его коллектив. Мы намерены продолжать оказывать им поддержку в их важной работе.

Приложение XV

Выступление исполняющей обязанности заместителя Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций г-жи Черит Норман-Шале

Я хочу поблагодарить Специального представителя Танина за его сообщение в ходе сегодняшнего утреннего заседания. Приветствуем также участие в сегодняшнем заседании министров иностранных дел Косово и Сербии.

Пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19) показала, что международное сотрудничество как никогда важно. Это особенно актуально в отношении Западных Балкан. Соединенные Штаты признают заметные усилия правительств Косово и Сербии по реагированию на пандемию, и нас обнадеживает расширение сотрудничества между Приштиной и Белградом в целях содействия потокам товаров первой необходимости и персонала, необходимого для борьбы с COVID-19. Кроме того, я хотела бы выразить нашу признательность правительству Сербии за поддержку в организации авиарейсов с целью репатриации американских граждан и предложение правительства Косово об оказании Соединенным Штатам щедрой поддержки в борьбе с COVID-19.

Соединенные Штаты поддерживают обеспечение стабильности, безопасности и процветания на Западных Балканах, и мы привержены оказанию помощи странам этого региона в их интеграции в западные институты. Кроме того, было отрадно вновь услышать заявления как косовских, так и сербских лидеров о том, что они по-прежнему настроены на нормализацию отношений.

Нынешняя ситуация подчеркивает актуальность того приоритетного внимания, которое Соединенные Штаты уделяют развитию экономических и торговых связей между Косово и Сербией. Хотя действие тарифов было приостановлено, Косово должно незамедлительно и безоговорочно отменить все ответные меры. Мы призываем обе стороны выполнять договоренности в интересах содействия успешному развитию предприятий, создания экономических возможностей для своих граждан и подлинного возобновления процесса диалога.

Сегодня мы вновь подтверждаем важность конструктивного участия женщин в процессах принятия решений и приветствуем достигнутый в последнее время прогресс в улучшении гендерной представленности в новом правительстве Косово. Кроме того, мы рассчитываем, что политические круги в Косово сосредоточат внимание на общих приоритетах и будут придерживаться в своих усилиях Конституции и законодательства Косово. Мы приветствуем также назначение г-на Мирослава Лайчака новым Специальным представителем Европейского союза по диалогу между Белградом и Приштиной и другим региональным вопросам на Западных Балканах. Надеемся на дальнейшую координацию действий Соединенных Штатов и Европейского союза в этом регионе.

Хотя беспрецедентные обстоятельства, вызванные пандемией COVID-19, подчеркивают важность сотрудничества, они также свидетельствуют о том, что время и ресурсы Совета должны использоваться разумно — и в тех сферах, где это больше всего необходимо. Соединенные Штаты вновь заявляют о своей твердой убежденности в том, что Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) уже давно выполнила свою первоначальную задачу и должна быть закрыта. Соединенные Штаты

рассчитывают на сотрудничество с другими членами Совета Безопасности в деле свертывания МООНК и определения более актуальной роли Организации Объединенных Наций в оказании Косово и Западным Балканам помощи в реализации их потенциала в полном объеме.

Приложение XVI

Заявление Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций г-на Данг Динь Куи

Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его подробное сообщение. С удовлетворением отмечаю, что в сегодняшнем заседании Совета Безопасности принимают участие первый заместитель председателя правительства и министр иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-н Ивица Дачич и г-н Глаук Конюфца.

Я хотел бы напомнить, что в этом месяце семь лет назад Сербия и Косово заключили историческое соглашение, Брюссельское соглашение, известное также как Первое соглашение о принципах нормализации отношений между Сербией и Косово. С тех пор постепенно были подписаны различные соглашения в ключевых областях. Кроме того, наша делегация была рада узнать, что два месяца назад было налажено транспортное сообщение благодаря возобновлению прямых авиарейсов между Белградом и Приштиной. Мы также с удовлетворением отмечаем состоявшееся недавно совещание высокого уровня.

Вместе с тем, несмотря на эти позитивные события, целый ряд вопросов по-прежнему вызывает обеспокоенность. Были подписаны различные соглашения, однако мы не видели практически никаких шагов по их реализации. Мы также стали свидетелями, среди прочего, менее конструктивных действий и позиций сторон по отношению друг к другу. Эти препятствия не способствуют преодолению сохраняющихся разногласий.

Мы настоятельно призываем Сербию и Косово устранить все остающиеся препятствия. Призываем стороны начать в духе доброй воли диалог и мирные переговоры для урегулирования своих разногласий. Мы поддерживаем усилия заинтересованных сторон, направленные на достижение прочного и всеобъемлющего решения, которое согласовывалось бы с основополагающими принципами международного права, Уставом Организации Объединенных Наций и положениями резолюции 1244 (1999). Приветствуем поддержку, которую в рамках этого процесса международное сообщество, Организация Объединенных Наций и региональные и отдельные субъекты оказывают усилиям по обеспечению мира и стабильности, причем не только в Косово, но и на остальной части Балкан, в Европе и во всем мире.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в ноябре 2019 года МООНК стала первой миротворческой операцией, получившей по решению Международной организации по стандартизации стандарт менеджмента качества для сквозных полевых операций по поддержке миссий. Мы высоко оцениваем усилия МООНК по взаимодействию со всеми общинами в Косово и проведению различных мероприятий в отчетный период в целях содействия сотрудничеству между Белградом и Приштиной. Неизменно поддерживаем важнейшую роль МООНК в Косово.

Пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19) затронула и Косово, где подтверждены уже сотни случаев заболевания. Мы выражаем серьезную обеспокоенность в связи с разрушительными последствиями этой пандемии для социально-экономического развития и благосостояния населения Косово. В этой связи мы поддерживаем МООНК в ее усилиях по реализации четырех

ключевых целей операций по поддержанию мира в рамках борьбы с COVID-19, о которых Генеральный секретарь уведомил Совет Безопасности 9 апреля. В то же время мы настоятельно призываем всех сотрудников Миссии беречь себя.

Приложение XVII

Заявление первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицы Дачича

К сожалению, сегодня я выступаю в Совете Безопасности в то время, когда весь мир сталкивается с огромной угрозой, вызванной пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19). Я хотел бы выразить надежду на то, что благодаря нашим совместным усилиям, взаимной солидарности и сотрудничеству уже в самом ближайшем будущем мы сможем преодолеть эту непростую ситуацию. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить свои глубочайшие соболезнования семьям жертв коронавирусной инфекции во всем мире и заявить о твердой солидарности Сербии со всеми странами, пострадавшими от этой пандемии.

Я хотел бы отметить важность проведения этого заседания, поскольку оно направляет решительный сигнал жителям Косово и Метохии о том, что в этот трудный час они не были забыты и что мы заботимся о них как никогда ранее, прекрасно осознавая тот факт, что условия их жизни были непростыми еще до вспышки пандемии.

Мы принимаем решительные меры для оказания помощи сербам в Косово и Метохии в борьбе с эпидемией — путем предоставления медицинского оборудования и защитных средств и направления врачей и персонала. Но мы также с самого начала выразили готовность в полной мере сотрудничать с албанцами и работать вместе с представителями временных институтов самоуправления (ВИС) в Приштине в целях борьбы с эпидемией. Среди лиц, заразившихся в Косово и Метохии и получающих медицинскую помощь в центральных районах Сербии, есть как сербы, так и албанцы, и на прошлой неделе мы на безвозмездной основе передали 1000 комплектов для тестирования на коронавирус Институту общественного здравоохранения в Приштине.

Я хотел бы вновь заявить, что Сербия будет и впредь оказывать всю необходимую помощь и проявлять солидарность со всеми в это трудное время, а также что борьба с коронавирусом и защита человеческих жизней являются сегодня высшим приоритетом. В этой связи я кратко остановлюсь лишь на предыдущем периоде, рассматриваемом в докладе Генерального секретаря (S/2020/255).

Сербия неоднократно, особенно в прошлом году, демонстрировала свою твердую приверженность поиску компромиссного решения проблемы Косово и Метохии, которое позволило бы обеспечить долгосрочный мир и стабильность, а также доказала свою готовность к выработке такого решения, при котором ни одна из сторон не осталась бы в абсолютном выигрыше, однако получила бы достаточно для того, чтобы обеспечить долгосрочное и устойчивое урегулирование. Сербия проявляет сдержанность в ответ на все односторонние и дискриминационные действия Приштинских временных институтов самоуправления (ВИС), воздерживаясь при этом от контрмер и выступая в качестве ответственного партнера, способствующего стабилизации ситуации и стремящегося обеспечить условия для беспрепятственного диалога.

Мы надеялись, что октябрьские выборы в Косово и Метохии и назначение новых властей в феврале этого года станут хорошей возможностью для приштинских ВИС по-новому подойти к диалогу, наконец-то продемонстрировать готовность к переговорам и отменить спорное решение о введении тарифов, которое на протяжении уже длительного времени не

позволяет продолжать диалог. Вместо этого мы увидели еще большее усиление крайних позиций и абсолютное отсутствие искреннего желания вести диалог, что наглядно продемонстрировала представленная программа и решения правительства Альбина Курти. Их отношение к диалогу также прекрасно иллюстрирует их позиция в отношении тарифов, введенных на товары из Центральной Сербии и Боснии и Герцеговины решением Приштины, которое нанесло неизмеримый политический и экономический ущерб Сербии и всему региону.

Несмотря на все это, Сербия продолжает демонстрировать свою приверженность решению всех вопросов, влияющих на жизнь наших граждан, и стремится при этом содействовать налаживанию связей и обеспечению свободы передвижения, а также потоку товаров, капитала, услуг и людей. На этом фоне мы в качестве жеста доброй воли недавно подписали письма о намерении наладить воздушное и железнодорожное сообщение между Белградом и Приштиной, а также заявление о намерении завершить строительство автомагистрали, соединяющей эти два города. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность Специальному посланнику президента Соединенных Штатов послу Ричарду Гренеллу за его инициативу и все его усилия, направленные на достижение соглашения.

Мы всегда приветствуем поддержку и помощь в контексте диалога. Мы надеемся, что назначение г-на Мирослава Лайчака в качестве Специального представителя Европейского союза по диалогу между Белградом и Приштиной придаст новый импульс взаимодействию со стороны Европейского союза (ЕС) и что условия для продолжения диалога будут созданы сразу же после окончания пандемии. Для этого необходим лишь один-единственный шаг со стороны Приштины.

Мы слышали, в том числе на заседаниях Совета Безопасности, бесчисленные призывы всех заинтересованных сторон отменить бессмысленные тарифы, но Приштина упорно отказывается сделать это. Недавно нам сообщили, что Курти принял решение отменить тарифы, но при этом ввести «меры взаимности». Столь неискренний шаг Приштины ставит целью пустить пыль в глаза всем тем, кто призывал к отмене тарифов, заменив их при этом мерами, которые практически никак не отличаются от ранее действовавших.

По этой причине я хотел бы еще раз напомнить, что резолюция 1244 (1999) остается единственным действующим документом Организации Объединенных Наций, который должен соблюдаться, и что создание сообщества сербских муниципалитетов является обязанностью Приштины по Брюссельскому соглашению.

Пользуясь этой возможностью, я вновь призываю вернуться к диалогу и воздерживаться от односторонних шагов. Сложившаяся ситуация как никакая другая научила нас, что мы должны полагаться друг на друга и осознавать важность сотрудничества и связей. К сожалению, нынешняя политическая атмосфера в Косово и Метохии привела к тому, что даже помощь и солидарность Сербии в борьбе против COVID-19 становится предметом политизации и неправильного восприятия, что выливается в жестокие нападения и жалкие обвинения, которые осудило все международное сообщество. Поэтому сразу же после окончания пандемии коронавирусной инфекции мы все должны отложить в сторону наши разногласия и предложить решения и меры, которые позволят всем общинам в Косово и Метохии зажить нормальной и мирной жизнью.

Я должен вновь подчеркнуть, что мы считаем неприемлемым проводить какие-либо параллели между введением варварских тарифов и решениями об отзыве признания одностороннего провозглашения так называемым Косово своей независимости, особенно с учетом того, что Приштина по собственному признанию продолжает проводить по всему миру кампанию в пользу признания так называемого «Косово», в чем, как они сами же утверждают, они пользуются бескорыстной поддержкой со стороны некоторых членов Совета. Если члены Совета просят, чтобы мы перестали агитировать за отмену признания, не было бы логично, чтобы они сами сначала перестали лоббировать признание одностороннего провозглашения независимости Косово и обратились к властям так называемого Косово с просьбой последовать их примеру?

В феврале этого года, когда появились лживые новости о том, что Ямайка якобы признала одностороннее провозглашение независимости Косово, представители Приштины, в том числе Хашим Тачи и Бехгет Пацоли, выразили признательность конгрессмену Соединенных Штатов Элиоту Энгелю за его помощь. В письме на имя госсекретаря Майкла Помпео конгрессмен Энгель и сенатор Роберт Менендес просили сообщить о том, «почему администрация [Соединенных Штатов] не ввела эти санкции и не оказала активного давления на Сербию, с тем чтобы она прекратила свои глобальные усилия с целью добиться отмены признания». Очень хотелось бы знать, как такие шаги могут рассматриваться как способствующие созданию благоприятного климата для продолжения диалога. Только если все прекратят свое лоббирование, можно будет просить Сербию сделать то же самое.

В предыдущий период нас особенно тревожили два очень важных вопроса, касающихся призывов ввести обязательную военную службу по призыву в Косово и Метохии и принять так называемый закон о военных преступлениях, геноциде и предполагаемой сербской агрессии. Я напоминаю Совету о том, что в декабре 2018 года состоялось специальное заседание Совета Безопасности (см. S/PV.8427), посвященное объявленному созданию так называемых косовских вооруженных сил, и что тогда и еще несколько раз после этого мы предупреждали о серьезных последствиях таких шагов, которые создали бы непосредственную угрозу для безопасности сербов в Косово и Метохии и привели бы к резкому ухудшению ситуации с точки зрения безопасности в регионе. Заявление о военной службе означает, что Приштина в одностороннем порядке пойдет на еще один абсолютно неприемлемый шаг в нарушение резолюции 1244 (1999) и введенного ей мандата Сил для Косово как единственной законной и легитимной военной структуры в области.

Что касается заявления о возбуждении дела против Сербии в Международном Суде по обвинению в предполагаемом геноциде, то оно явно мотивировано попытками Приштины каким-либо образом отвлечь внимание от вопроса о судебных разбирательствах в связи с преступлениями, совершенными так называемой Освободительной армией Косово (ОАК), особенно сейчас, когда стало очевидно, что Специализированному суду, несмотря на многолетние задержки, вскоре будут представлены официальные обвинительные заключения.

Если мы действительно хотим строить будущее вместе, то мы также обязаны действовать ответственно и сказать, что те, кто больше всех пострадал в конфликтах в Косово и Метохии, были ни в чем не повинными гражданскими лицами, независимо от их этнической принадлежности. Мы не можем допустить, чтобы одна сторона взяла на себя роль единственной жертвы, отрицая при этом преступления, совершенные против сербского населения. Фермерские семьи, убитые в Старо-Грацко, и дети, пострадавшие

в Гораждеваце, жертвы резни на озере Радонич и убийства в Клечке, а также каждый из 200 000 сербов, изгнанных так называемой ОАК из Косово и Метохии, из которых только 1,9 процента добились устойчивого возвращения и которые даже по прошествии более чем 20 лет не могут вернуться в свои дома в Косово и Метохии по соображениям безопасности, требуют ответа. Поэтому мы надеемся, что деятельность Специализированного суда и Специализированной прокуратуры в отношении преступлений, совершенных в Косово и Метохии, будет способствовать торжеству правосудия для всех.

Сейчас, когда весь мир сталкивается с одной из величайших проблем столетия и когда от нас требуется проявить зрелость и серьезность, власти Приштины продемонстрировали, что они не считают безопасность и жизнь граждан одним из главных приоритетов и что для них нет ничего важнее, чем то, кому достанется политическая власть. Они продемонстрировали крайнее непонимание того, что означает ответственный подход, и в то же время не смогли решить трудные проблемы, с которыми мы все сталкиваемся в настоящее время.

Политические послания, направленные представителями тогдашнего нового правительства, которое было распущено по прошествии менее чем двух месяцев в связи с вынесением ему вотума недоверия, можно воспринимать всерьез или нет, рассматривать их либо как служащие только местным политическим целям, либо как адресованные международной общественности. Однако факт остается фактом: каждое произнесенное слово, когда бы мы его ни произнесли, и любое принятое нами решение могут иметь непредвиденные последствия для всех граждан. Груз ответственности тем более велик, когда речь идет о такой деликатной ситуации, как в Косово и Метохии. Основными жертвами политического курса, в котором нет никаких признаков готовности к компромиссному решению, отвечающему интересам как сербской, так и албанской стороны, являются не политики, а сербы в Косово и Метохии, которые ежедневно сталкиваются с физическими нападениями, угрозами и разжиганием ненависти, а также албанцы, которые сейчас устремились в Сербию для получения медицинской помощи. Поэтому ответственность лежит на политических лидерах, которые не должны создавать ситуации, препятствующие развитию общества в направлении демократии и распространению современных взглядов.

К сожалению, я не могу не сделать вывод о том, что политические деятели Приштины своим поведением в эти трудные времена вновь подтвердили факт, который был очевиден для всех, но который некоторые члены Совета не признают, а именно, что проект создания независимого государства Косово был большой ошибкой, допущенной частью международного сообщества, а также что государства не могут быть созданы на основе односторонних решений.

Позвольте мне еще раз заявить, что Республика Сербия твердо убеждена в том, что проблемы должны решаться на основе диалога, и надеется, что условия для этого будут созданы как можно скорее. Сербия стремится к тому, чтобы мы строили совместное будущее, проводя политику мира и сотрудничества.

Приложение XVIII

Заявление г-на Глаука Конюфцы

Для меня большая честь и привилегия выступать в Совете Безопасности в качестве министра иностранных дел Республики Косово.

От имени правительства Республики Косово и ее граждан и от себя лично я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить наши искренние соболезнования семьям, потерявшим своих близких в результате пандемии коронавирусной болезни (COVID-19) в любой точке мира, и особенно уважаемым странам, входящим в состав членов Совета Безопасности.

До того как 11 марта в Косово появились первые случаи COVID-19, наше правительство приняло срочные превентивные меры, включая закрытие школ и запрет на полеты. В результате этой быстрой, профессиональной и эффективной операции число людей в Косово, инфицированных COVID-19, относительно невелико, и число смертей в стране от этого вируса меньше, чем в других странах региона.

Шестого октября 2019 года в Республике Косово состоялись парламентские выборы. Эти выборы продемонстрировали высокую степень осведомленности граждан Косово по вопросам демократии и получили положительную оценку международных наблюдателей. На выборах победила оппозиция, а политическое движение, которое я представляю, — «Движение за самоопределение!» получило относительное большинство в парламенте Республики Косово. Граждане предоставили премьер-министру Альбину Курти мандат на управление страной.

Явка избирателей в муниципалитетах с сербским этническим большинством была выше, чем в муниципалитетах с албанским этническим большинством. Представители сербского этнического меньшинства в Косово получили всего шесть мест путем голосования, но, как это гарантировано нашей Конституцией, они также получили четыре дополнительных места. То же самое произошло и в отношении других этнических меньшинств в стране. Хотя процесс подсчета и пересчета занял некоторое время, передача власти произошла надлежащим образом. Соответственно, выборы 6 октября 2019 года представляют собой важный шаг вперед для демократии в Косово.

Резолюция 1244 (1999) была принята в другом контексте. Ее целью было урегулирование гуманитарной катастрофы, прекращение боевых действий, возвращение беженцев в свои дома и прекращение этнических чисток в Косово, последовавших после реализации Сербией страшного гегемонистского проекта. Сегодня ситуация радикальным образом изменилась. Как отражено в докладе Генерального секретаря (S/2020/255), за последние шесть месяцев в Косово не было никаких межэтнических конфликтов. Поэтому Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) пора завершить свою работу.

В первый месяц моего пребывания на посту министра иностранных дел я участвовал в ряде региональных встреч со странами Западных Балкан; на всех этих заседаниях присутствовали также представители Сербии. У меня сложилось впечатление, что Сербия до сих пор не может смириться с тем простым фактом, что 22 июля 2010 года Международный Суд в Гааге закрепил наследие и подтвердил легитимность независимости Республики Косово, и этот факт является необратимым. Давайте воспользуемся этой возможностью, чтобы вспомнить четкое заявление Суда о том, что

«Суд считает, что декларация независимости Косово, принятая 17 февраля 2008 года, не нарушила международное право».

Чем скорее Сербия поймет это, тем больше пользы будет для Сербии, для нас и для нашего региона.

Я знаю, что некоторые государства, представленные сегодня в Совете Безопасности, не признали Косово в качестве независимого суверенного государства. Однако абсолютное большинство членов Организации Объединенных Наций признали Республику Косово. Я предлагаю членам Совета признать Республику Косово. Тем самым они не только подтвердят свое уважение законной воли абсолютного большинства граждан Косово, но и выполняют решение Международного Суда и будут способствовать поддержанию мира и сотрудничества в нашем регионе.

В докладе Генерального секретаря приводятся данные Международного Комитета Красного Креста, в соответствии с которыми после войны в Косово в 1999 году 1646 человек значатся пропавшими без вести. Самый известный из них — это профессор Приштинского университета Укшин Хоти. Последний раз профессора Хоти видели 16 мая 1999 года в тюрьме Дубравы. Он был арестован сербским режимом по политическим мотивам. Он провел за решеткой пять лет как политзаключенный, после чего его должны были освободить. Охранники вывели его из камеры, и больше его никогда не видели. Где Укшин Хоти? Он находился в руках представителей сербских государственных институтов. Еще 1645 человек находятся в таком же положении, как профессор Хоти. Государство и общество Косово имеют право знать, где Укшин Хоти. Где эти 1646 человек из Косово?

Еще одна трагедия, которая стала частью жизни многих албанских женщин и мужчин после войны 1999 года, — это случаи изнасилования. Это очень деликатный вопрос, и неудивительно, что многие из этих мужчин и женщин не хотят сообщать об этих инцидентах и указывать свои имена из опасения вновь переживать этот ужас. Однако есть смелые женщины, которые победили страх и заявили о случившемся. Так, в 2013 году г-жа Марте Тунай стала первой женщиной, которая публично дала показания об изнасиловании; она умерла в мае 2016 года, получая пенсию в размере 96 евро. Кроме того, г-жа Васфие Красники-Гудман продолжила священную миссию г-жи Тунай и постоянно выступает по этому болезненному для всей нации вопросу. Недавно г-жа Шихрете Тахири-Силеймани также проявила беспрецедентное мужество, решив рассказать о случившемся. Сегодня я благодарю этих женщин за их мужество и за то, что они вдохновляют и поощряют других женщин и мужчин добиваться справедливости. Большинство преступников были сербскими солдатами или полицейскими. Изнасилование — это военное преступление. Мы просим Сербию установить личность своих солдат и полицейских, которые насиловали албанских женщин и мужчин. Справедливость должна восторжествовать.

Одним из последних несправедливых действий правительства в Белграде является арест нашего гражданина Незира Мехметая. Третьего января он был арестован сербскими властями на границе между Сербией и Республикой Косово. Родственники г-на Мехметая заявили, что он с семьей уже около 30 лет проживает в Швейцарии. Поскольку г-н Мехметай страдает диабетом, состояние его здоровья за время содержания под стражей значительно ухудшилось. Я призываю постоянных представителей государств — членов Организации Объединенных Наций использовать свои полномочия, вмешаться и освободить г-на Мехметая из сербской тюрьмы.

У нашей страны по-прежнему непростые отношения с Сербией. Правительство Республики Косово убеждено в том, что эти отношения могут улучшиться только в результате равноправного, искреннего и конструктивного диалога. Для создания такой обстановки наше правительство 1 апреля приняло решение об отмене 100-процентного налога на товары из Сербии и Боснии и Герцеговины, который был введен предыдущим правительством. В то же время мы постепенно принимаем ряд мер на взаимной основе, с тем чтобы компенсировать множество нетарифных барьеров, которые введены Сербией в отношении наших товаров. Мы глубоко убеждены в том, что для того, чтобы развивать нормальные отношения и способствовать стабильности в регионе, Сербия должна снизить свои нетарифные торговые барьеры, прекратить кампанию непризнания Косово и финансирование своих параллельных структур в нашей стране.

Премьер-министр Курти недавно направил президенту Соединенных Штатов г-ну Дональду Трампу письмо о диалоге с Сербией. Двадцать третьего марта у него состоялся телефонный разговор с канцлером Германии Ангелой Меркель, а 9 апреля еще один — с президентом Франции Эммануэлем Макроном. В ходе всех этих бесед премьер-министр Курти четко изложил позицию Косово, заявив о стремлении к равноправному диалогу, который не подрывает территориальной целостности и унитарного характера нашего государства, направлен на улучшение отношений между Косово и Сербией и в идеале приведет к взаимному признанию.

В силу ряда культурных, географических и исторических причин будущее Косово связано с европейской семьей демократических государств. Поэтому мы стремимся к тому, чтобы как можно скорее присоединиться к Европейскому союзу в качестве полноправного члена, и готовы осуществлять необходимые реформы. Мы также полностью привержены присоединению к Организации Североатлантического договора и будем принимать все необходимые меры для достижения этой цели. Что касается безопасности, то Косово заявило о своей приверженности миру и стабильности в регионе Юго-Восточной Европы. Независимость Косово является фактором мира и стабильности в регионе, и мы входим в международную коалицию по борьбе с терроризмом и фундаментализмом.

Республика Косово надеется на сотрудничество со всеми членами Организации Объединенных Наций в деле содействия достижению нашей общей цели — мира и безопасности во всем мире.
